



CALONOX VIEW

Návod

ÚVOD

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

prajeme vám veľa radosti a úspechov pri používaní vášho nového výrobku Leica.

Aby ste mohli využívať celý obsah dodávky vášho výrobku, prečítajte si najprv tento návod.

Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tomto návode. Iba tak je možné zaistiť bezpečné a jednoduché ovládanie.

Všetky informácie o vašom výrobku nájdete kedykoľvek na:

<https://www.leica-calonox.com>

Vaša Leica Camera AG

Pred uvedením výrobku do prevádzky si najprv prečítajte kapitoly „Bezpečnostné pokyny“ a „Dôležité upozornenia“, aby ste predišli poškodeniu výrobku a možným poraniam a rizikám.

OBSAH DODÁVKY

V štandardnom obsahu dodávky* sú zahrnuté nasledujúce časti:

- Calonox View
- Cordurové puzdro
- Nabíjací kábel
- Popruh na prenášanie
- Stručný návod
- Handrička na čistenie optiky
- Krytka na objektív s poistnou šnúrkou
- Gumená očnica pre používateľov okuliarov
- Certifikát o skúške

NÁHRADNÉ DIELY / PRÍSLUŠENSTVO

Podrobnosti o aktuálnom sortimente náhradných dielov/príslušenstva vám poskytne zákaznícke centrum Leica alebo váš špecializovaný predajca Leica:

<https://en.leica-camera.com/Stores-Dealers/Leica-dealer-locator>

* Skutočný obsah dodávky sa môže líšiť v závislosti od vyhotovenia.

PRÁVNE INFORMÁCIE

PRÁVNE INFORMÁCIE K TOMUTO NÁVODU

AUTORSKÉ PRÁVA

Všetky práva vyhradené.

Všetky texty, obrázky a grafiky podliehajú autorskému zákonu a iným zákonom na ochranu duševného vlastníctva. Nesmú sa kopírovať, meniť ani používať na komerčné účely alebo na účely postúpenia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Po redakčnej uzávierke mohli nastať zmeny výrobkov a služieb. Výrobca si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny alebo zmeny tvaru, odchýlky vo farbe a zmeny obsahu dodávky alebo služieb počas dodacej lehoty, pokiaľ sú zmeny alebo odchýlky pre zákazníka primerané, berúc do úvahy záujmy Leica Camera AG. V tejto súvislosti si spoločnosť Leica Camera AG vyhradzuje právo na zmeny, ako aj právo na omyly. Obrázky môžu obsahovať aj príslušenstvo, špeciálne vybavenie alebo iný obsah, ktorý nepatrí do štandardného obsahu dodávky alebo služby. Jednotlivé stránky môžu obsahovať aj typy výrobkov a služby, ktoré nie sú dostupné vo všetkých krajinách.

ZNAČKY A LOGÁ

Značky a logá použité v tomto dokumente sú ochranné známky. Nie je povolené používať tieto značky alebo logá bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti Leica Camera AG.

LICENČNÉ PRÁVA

Spoločnosť Leica Camera AG vám chce poskytnúť inovatívnu a informatívnu dokumentáciu. Vzhľadom na kreatívny dizajn vás žiadame o pochopenie, že Leica Camera AG musí chrániť svoje duševné vlastníctvo, vrátane patentov, obchodných značiek a autorských práv a že táto dokumentácia neudeľuje licenčné práva na duševné vlastníctvo spoločnosti Leica Camera AG.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA TERMOVÍZNYCH KAMIER

ZÁKONNÉ OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Mimo Slovenska

- V niektorých krajinách alebo regiónoch môže byť používanie termovíznych zariadení a súvisiacich technológií obmedzené. Preto by ste sa pred cestou do zahraničia bezpodmienečne mali informovať na veľvyslanectve danej krajiny, príp. vo vašej cestovnej kancelárii. Porušenia predpisov sú stíhané štátnymi orgánmi.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA WLAN/BLUETOOTH®

(PREPOJENIE S APLIKÁCIOU LEICA CALONOX)

Informácie o prepojení s aplikáciou Leica Calonox nájdete na strane 30.

- V prípade, že sa používajú zariadenia alebo počítačové systémy, ktoré vyžadujú spoľahlivejšie zabezpečenie ako zariadenia WLAN, potom je potrebné zaistiť, aby v používaných systémoch boli implementované vhodné opatrenia na zabezpečenie a ochranu pred rušením.
- Spoločnosť Leica Camera AG neručí za škody, ku ktorým dôjde, keď sa kamera používa na iné účely, než ako zariadenie WLAN.
- Predpokladá sa, že funkcia WLAN sa bude používať v krajinách, v ktorých sa táto kamera predáva. Ak sa bude kamera používať v iných krajinách, než v ktorých sa predáva, hrozí nebezpečenstvo porušenia predpisov o elektronických komunikáciách. Spoločnosť Leica Camera AG nepreberá zodpovednosť za takéto porušenia.
- Nezabudnite, že existuje riziko odpočúvania údajov odosielaných a prijímaných prostredníctvom rádiového prenosu tretími stranami. Dôrazne sa odporúča aktivovať šifrovanie v nastaveniach bezdrôtového prístupového bodu, aby sa zaistila bezpečnosť informácií.
- Kameru nepoužívajte v oblastiach vystavených magnetickým poliám, statickej elektrine alebo rušeniam, napríklad v blízkosti mikrovlnných rúr. Inak rádiové prenosy nemusia mať dosah na fotoaparát.
- Pri používaní kamery v blízkosti zariadení, ako sú mikrovlnné rúry alebo bezdrôtové telefóny, ktoré využívajú rádiové frekvenčné pásmo 2,4 GHz, môže dôjsť k nepriaznivému ovplyvneniu výkonu obidvoch zariadení.
- Nepripájajte sa k bezdrôtovým sieťam, na používanie ktorých nemáte oprávnenie.

- Keď je aktivovaná funkcia WLAN, bezdrôtové siete sa vyhľadajú automaticky. Ak sa tak stane, môžu sa zobraziť aj také siete, na ktorých používanie nemáte oprávnenie (SSID: označuje názov siete WLAN). Nepokúšajte sa však k takejto sieti pripojiť, pretože by sa to mohlo považovať za neoprávnený prístup.
- Funkciu WLAN sa odporúča v lietadlách vypnúť.

REGULAČNÉ INFORMÁCIE

Dátum výroby vášho výrobku nájdete na nálepkách na obale. Uvedený je v tvare rok/mesiac/deň.

OZNAČENIE CE

Označenie CE našich výrobkov dokumentuje súlad so základnými požiadavkami platných smerníc EÚ.

LIKVIDÁCIA ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

(Platí pre EÚ, ako aj pre ostatné európske štáty so systémami separovaného zberu.)



Toto zariadenie obsahuje elektrické a/alebo elektronické komponenty, a preto sa nesmie likvidovať spolu s bežným odpadom z domácností. Namiesto toho sa musí odovzdať na recykláciu na príslušných zberných miestach, ktoré obce prevádzkujú.

Je to pre vás bezplatné. Ak samotné zariadenie obsahuje vymeniteľné batérie alebo akumulátory, vopred sa musia vybrať a v prípade potreby musíte zabezpečiť ich likvidáciu v súlade s predpismi.

Ďalšie informácie k tejto téme vám poskytnú na miestnom úrade, v podniku zaoberajúcom sa likvidáciou odpadu alebo predajni, v ktorej ste si zariadenie zakúpili.

Slovenčina

Vyhľadanie o zhode (DoC)

„Leica Camera AG“ týmto potvrdzuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného vyhlásenia o zhode pre naše rádiové zariadenia z nášho servera DoC:

www.cert.leica-camera.com

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na produktovú podporu spoločnosti Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Nemecko

V závislosti od výrobku (pozri technické údaje)

Typ	Frekvenčné pásmo (stredné vlny)	Maximálny výkon (dBm E.I.R.P.)
WLAN	2412-2462/5180-5240 MHz/ 5260-5320/5500-5700 MHz	20
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 MHz	20

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VŠEOBECNE

- Zariadenie nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zariadení so silnými magnetickými poľami, elektrostatickými alebo elektromagnetickými poľami (napríklad indukčné rúry, mikrovlnné rúry, TV monitory alebo počítačové monitory, herné konzoly, mobilné telefóny, vysielачky a rádiové stanice). Ich elektromagnetické polia môžu rušiť obrazové záznamy.
- Obrazový záznam môže byť rušený, ak zariadenie umiestnite na televízny prijímač alebo do jeho bezprostrednej blízkosti alebo ak zariadenie používate v blízkosti mobilných telefónov.
- Silné magnetické polia, napr. z reproduktorov alebo veľkých elektromotorov, môžu poškodiť uložené údaje alebo snímky.
- Zariadenie nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti rádiových vysieláčov alebo vedení vysokého napätia. Ich elektromagnetické polia môžu tiež rušiť obrazové záznamy.
- Nepokúšajte sa odstrániť časti telesa zariadenia (kryty). Odborné opravy by sa mali vykonávať iba v autorizovaných servisoch.
- Zariadenie chráňte pred kontaktom s repelentnými sprejmi proti hmyzu a inými agresívnymi chemikáliami. Na čistenie sa nesmie používať (čistiaci) benzín, riedidlá a alkohol. Niektoré chemikálie a kvapaliny môžu poškodiť kryt zariadenia alebo povrchovú vrstvu.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Počas chôdze sa nepozerajte cez okulár. Mohli by ste spadnúť.
- Zariadenie nerozoberajte ani nemeňte; odkrytie vnútornej elektroniky môže viesť k poškodeniu alebo úrazu spôsobenému elektrickým prúdom.

OKULÁR

- Okulár funguje ako lupa, keď naň spredu pôsobí intenzívne slnečné svetlo. Preto sa zariadenie musí bezpodmienečne chrániť pred silným slnečným žiarením. Umiestnenie zariadenia v tieni alebo ideálne v puzdre pomôže zabrániť poškodeniu vnútra zariadenia.

SENZOR

- Kozmické žiarenie (napr. počas letov) môže spôsobiť výskyt chybných pixelov.

POPRUH NA PRENÁŠANIE

- Po nasadení popruhu na prenášanie sa uistite, že sú spony správne upevnené, aby zariadenie nespadlo.
- Popruhy na prenášanie sú spravidla vyrobené z mimoriadne odolného materiálu. Preto ich udržiajte mimo dosahu detí. Nie sú to hračky a sú potenciálne nebezpečné pre deti z dôvodu nebezpečenstva úškrtia.
- Popruhy na prenášanie používajte len na ich určený účel, teda ako popruhy na prenášanie. Akékoľvek iné použitie predstavuje riziko poranenia a prípadne môže viesť k poškodeniu popruhu na prenášanie, a preto nie je povolené.
- Popruhy na prenášanie by sa nemali používať pri športových aktivitách na kamerách alebo ďalekohľadoch, ak existuje obzvlášť vysoké riziko zachytenia sa o popruh (napríklad pri lezení v horách a pri podobných outdoorových športoch).

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať. Opravy by mali vykonávať výlučne autorizované dielne.
- Nedotýkajte sa sklenených plôch prstami, najmä ak ste si ich predtým natreli krémom na ruky, repelentom proti hmyzu a podobne. Tieto prostriedky môžu obsahovať chemikálie, ktoré poškadzujú alebo ničia povrchovú úpravu sklenených plôch.
- Poznačte si sériové číslo svojho zariadenia, pretože je v prípade jeho straty mimoriadne dôležité.

ZÁRUKA

Okrem zákonných nárokov voči predajcovi, ktoré vyplývajú zo záruky, získate na tento výrobok Leica 3-ročnú záruku od spoločnosti Leica Camera AG v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami. Záruka Leica preto neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych zákonov ani práva spotrebiteľa voči predajcovi vyplývajúce z kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi týmito dvomi stranami.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Kúpou tejto termovíznej kamery Leica ste získali výrobok, ktorý bol vyrobený podľa špeciálnych smerníc kvality a v jednotlivých fázach výroby preskúšaný skúsenými odborníkmi. 3-ročnú záruku poskytovanú na tento výrobok preberáme odo dňa predaja zo strany autorizovaného špecializovaného predajcu za nasledujúcich podmienok:

1. V prípade reklamácií na základe výrobných chýb prevezmeme všetky náklady na materiál počas celého trvania záruky. Podľa vlastného uváženia chybný výrobok opravíme, vymeníme chybné diely alebo vymeníme celý výrobok za podobný, bezchybný výrobok. Ďalšie nároky akéhokoľvek druhu a z akéhokoľvek právneho dôvodu v súvislosti s touto zárukou sú vylúčené.
2. Zo záruky sú vylúčený opotrebovateľné diely, ako sú očné, kožené časti, výstuže, popruhy na prenášanie a príslušenstvo. To isté platí aj pre poškodenia povrchov.
3. Nároky na záručný plnenie sú neplatné, ak chyba vznikla neodbornou manipuláciou, k čomu môže patriť aj použitie príslušenstva iných výrobcov, ak bol vykonaný zásah neautorizovanými osobami alebo dielňami alebo ak sa sériové číslo stalo nečitateľným.
4. Záručné nároky je možné uplatniť len po predložení originálu faktúry, na ktorej je uvedený dátum nákupu, adresa a podpis autorizovaného špecializovaného predajcu.

5. Pri uplatňovaní záruky pošlite výrobok spolu s originálom faktúry a opisom reklamácie zákazníkemu centru spoločnosti Leica Camera AG alebo zastúpeniu spoločnosti Leica v danej krajine.

Modely Leica Calonox sú chránené proti tryskajúcej vode (IPX5).

Zariadenie bolo testované v kontrolovaných laboratórnych podmienkach a je klasifikované podľa DIN EN 60529 pod IPX5. Upozornenie: Ochrana nie je trvalá a časom sa znižuje. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené kvapalinami. Ak zariadenie otvorí neautorizovaný predajca alebo servisný partner, záruka zaniká.

VYZDVIHNUTIE ZÁSIELKY S VÝROBKOM NA OPRAVU

(Platí len pre EÚ.)

Ak počas záručnej doby zistíte na svojom zariadení poruchu, na vašu žiadosť zorganizujeme zaslanie výrobku nášmu zákazníkemu centru. Na tento účel máte k dispozícii naše servisné číslo +49 6441 2080-189. Naša kuriérska služba od vás bezplatne vyzdvihne váš výrobok Leica v dohodnutom čase a doručí ho na preskúšanie do nášho servisného centra.

Kontaktný partner: de.leica-camera.com/Kontakt

OBSAH

ÚVOD	2	VYKONANIE KALIBRÁCIE	20
OBSAH DODÁVKY	2	KOMPLETNÁ KALIBRÁCIA	20
NÁHRADNÉ DIELY/PRÍSLUŠENSTVO	2	RÝCHLA KALIBRÁCIA	20
PRÁVNE INFORMÁCIE	3	NASTAVENIE VZDIALENOSTI (ZAOSTRENIE)	20
PRÁVNE INFORMÁCIE K TOMUTO NÁVODU	3	VYTvorenie snímok	21
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA TERMOVÍZNYCH KAMIER	4	FOTOGRAFICKÉ SNÍMKY	21
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA WLAN/BLUETOOTH®	4	VYTvorenie videozáznamov	21
REGULAČNÉ INFORMÁCIE	5	PREZERANIE SNÍMOK	22
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	6	PREHĽAD FUNKCIÍ TLAČÍDIEL	23
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA	7	MENU SYMBOLOV	24
ZÁRUKA	8	OVLÁDANIE MENU	24
OBSAH	10	ZVÄČŠENIE	25
NÁZVY ČASTÍ	12	JAS	25
ZOBRAZENIA	14	FAREBNÝ REŽIM	25
PRÍPRAVY	16	KONTRAST	25
UPEVNENIE POPRUHU NA PRENÁŠANIE	16	MENU ZOZNAMU	26
UPEVNENIE POISTNEJ ŠNÚRKY	16	OVLÁDANIE MENU	26
NABÍJANIE AKUMULÁTORA	17	VIDEOVÝSTUP -	27
NASTAVENIE DIOPTRIÍ	17	WI-FI -	27
OVLÁDANIE	18	REŽIM „FOG AND RAIN“ -	27
ZAPNUTIE/VYPNUTIE ZARIADENIA	18	NASTAVENIE ČASU -	27
ÚSPORNÝ REŽIM (POHOTOVOSTNÝ REŽIM)	18	OPRAVA CHYBNÝCH PÍXELOV -	28
KALIBRÁCIA	19	ZOBRAZENIE INFORMÁCIÍ O SYSTÉME -	28
VÝBER DRUHU PREVÁDZKY	19	RESETOVANIE NA VÝROBNÉ NASTAVENIA -	29
		POSTUP PRI NESPRÁVNEJ ČINNOSTI	29
		APLIKÁCIA LEICA CALONOX	30
		STAROSTLIVOSŤ/ČISTENIE	31
		TECHNICKÉ ÚDAJE	32
		LEICA CUSTOMER CARE	34

Význam rôznych kategórií informácií v tomto návode**Upozornenie**

- Doplňujúce informácie

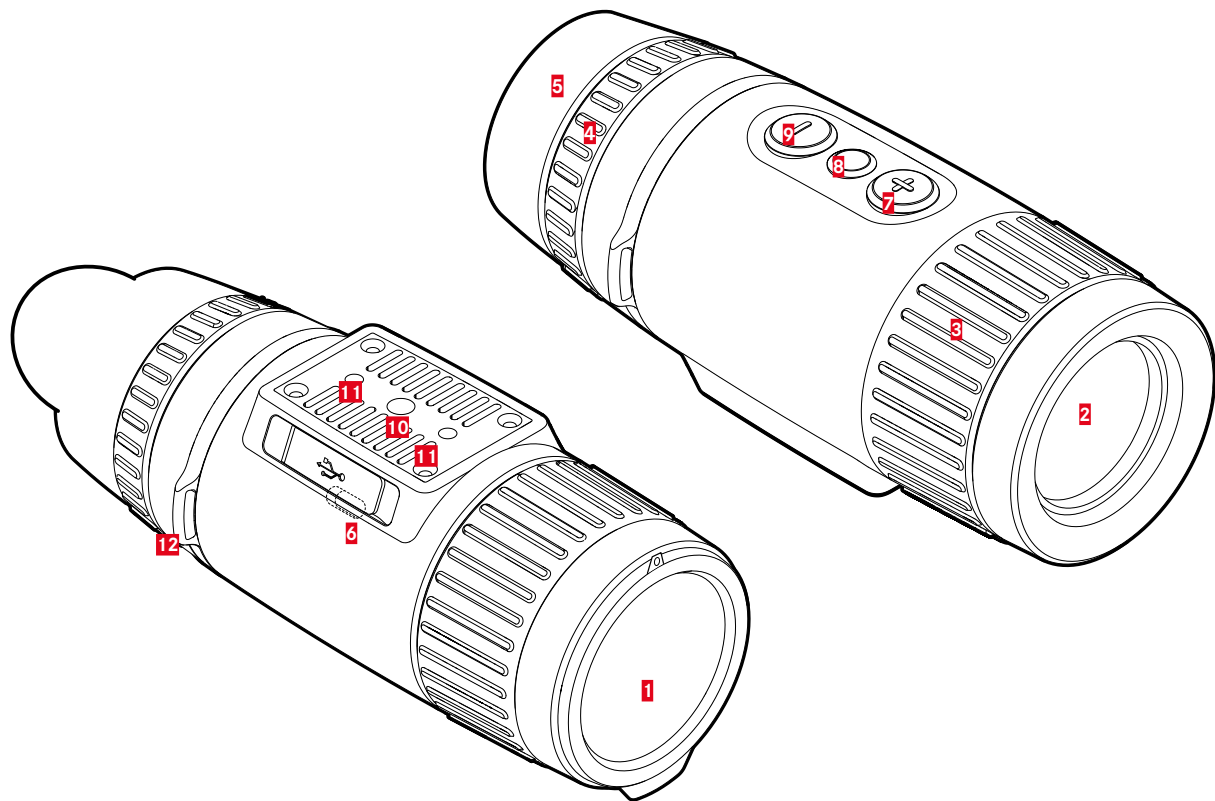
Dôležité

- Nedodržanie uvedeného môže viesť k poškodeniu zariadenia a jeho príslušenstva

Pozor

- Nedodržanie uvedeného môže viesť k poraneniu alebo smrteľnému úrazu

NÁZVY ČASTÍ



1 Krytka na objektív

- Ochrana objektívu
- Na vykonanie kompletnej kalibrácie

2 Predná šošovka

- Germániová šošovka
- Prenos „tepelného podpisu“ na senzor

3 Zaostrovací krúžok

- Zaostrenie na príslušnú vzdialenosť

4 Krúžok dioptrickej korekcie

- Prispôsobenie dioptrií okulára rôznej zrakovej ostroti

5 Očnica

- Proti bočnému dopadu svetla

6 Rozhranie USB (USB-C)

- Prenos obrazu (PAL)
- Externý zdroj prúdu

7 Tlačidlo [+]*

- Zapnutie/vypnutie
- Pohotovostný režim
- Pohyb v menu

8 Tlačidlo výberu menu*

- Vyvolanie menu
- Uložiť nastavenia

9 Tlačidlo [-]*

- Pohyb v menu
- Záznam fotografia/video

10 Statívový závit

- A 1/4 DIN 4503 (1/4")

11 Statívový závit

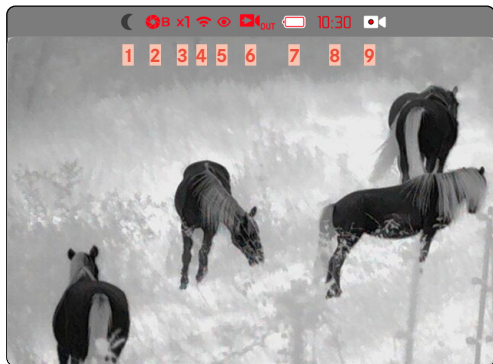
- Štandardný závit M5

12 Očko na popruh

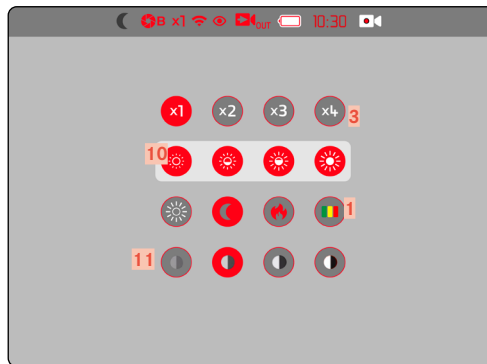
* Podrobný prehľad funkcií tlačidiel nájdete na strane 23.

ZOBRAZENIA

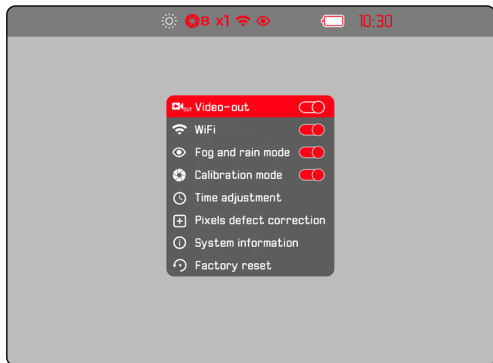
REŽIM POZOROVANIA



MENU SYMBOLOV



MENU ZOZNAMU



1 Farebný režim



- White Hot (teplé sa zobrazí bielou farbou)



- Black Hot (teplé sa zobrazí čiernou farbou)



- Red Hot (teplé sa zobrazí červenou farbou)



- Rainbow (farebné)

2 Režim kalibrácie



A (automaticky)/B (background)/M (manuálne)

3 Digitálny zoom



- 2,5-násobné zväčšenie



- 5-násobné zväčšenie



- 7,5-násobné zväčšenie



- 10-násobné zväčšenie

4 Wi-Fi



5 Režim „Fog and rain“



6 Video-out



7 Kapacita akumulátora



Stav nabitia akumulátora sa zobrazuje v záhlaví.

8 Čas

9 Aktívny videozáznam

10 Jas



Možnosť výberu 4 stupňov

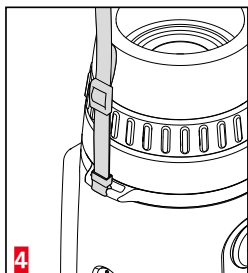
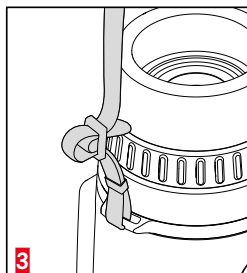
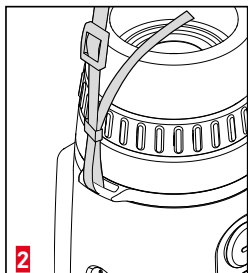
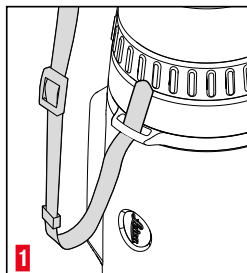
11 Kontrast



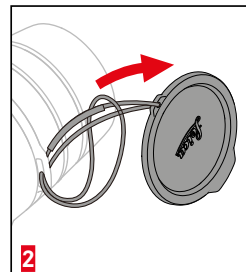
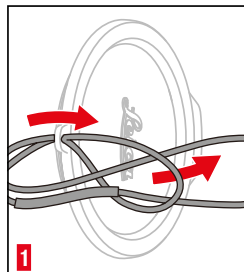
Možnosť výberu 4 stupňov

PRÍPRAVY

UPEVNENIE POPRUHU NA PRENÁŠANIE



UPEVNENIE POISTNEJ ŠNÚRKY

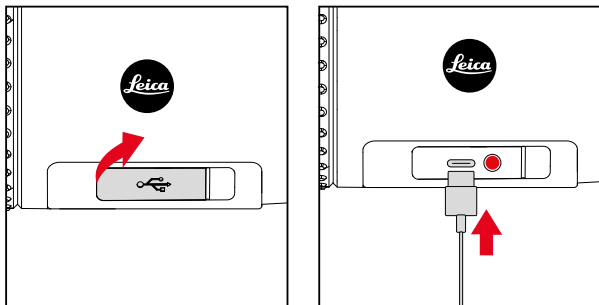


Dôležité

- Po nasadení popruhu na prenášanie sa uistite, že sú spony správne upevnené, aby zariadenie nespadlo.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

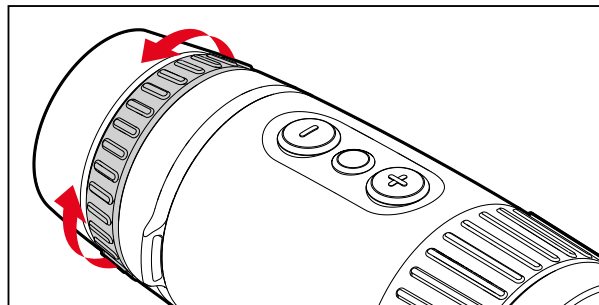
Napájanie zariadenia potrebnou energiou zabezpečuje lítiovo-iónový akumulátor. Stav nabitia akumulátora sa zobrazuje v záhľaví.



- ▶ Uchopte krytku na ľavom konci a potiahnite.
- ▶ Pripojte USB kábel (USB-C).
- ▶ Druhý koniec USB kábla zapojte do vhodného sieťového adaptéra (min. vstup 1,5 A/5 V pre optimálny čas nabíjania).
 - Správny proces nabíjania indikuje stavová LED. Keď je akumulátor plne nabitý, stavová LED sa zmení z červenej na zelenú.
 - Počas nabíjania sa vedľa symbolu akumulátora v záhľaví zobrazí symbol ⚡.

NASTAVENIE DIOPTRIÍ

Aby ľudia, ktorí nosia okuliare, mohli používať tento výrobok aj bez svojej optickej pomôcky, možná je kompenzácia dioptrií pri poruchách zrakovej ostrosti až do ± 5 dioptrií.



- ▶ Zatvorte objektiv krytkou.
- ▶ Pozerajte cez okulár.
- ▶ Otáčajte krúžok dioptickej korekcie, kým sa symboly v záhľaví nezobrazia optimálne ostro.

OVLÁDANIE

ZAPNUTIE/VYPNUTIE ZARIADENIA

ZAPNUTIE

- ▶ Tlačidlo **[+]** stlačte dlho, kým sa na monitore neobjaví logo „Leica“.
 - Zariadenie sa zapne.

Upozornenie

- Zariadenie sa nevypne automaticky.

VYPNUTIE

- ▶ Tlačidlo **[+]** stlačte dlho.
 - Na monitore sa zobrazí odpočítavanie, ktoré odpočítava posledné tri sekundy.
- ▶ Tlačidlo **[+]** držte stlačené až do konca odpočítavania.
 - Zariadenie sa vypne.

Upozornenie

- Zariadenie sa nevypne automaticky.

ÚSPORNÝ REŽIM (POHOTOVOSTNÝ REŽIM)

- ▶ Tlačidlo **[+]** stlačte dlho.
 - Na monitore sa zobrazí odpočítavanie, ktoré odpočítava posledné tri sekundy.
- ▶ Pred uplynutím odpočítavania pusťte tlačidlo **[+]**.
 - Zariadenie sa prepne do pohotovostného režimu. Displej je vypnutý.

Upozornenie

- V pohotovostnom režime sa zariadenie môže kedykoľvek rýchlo aktivovať stlačením tlačidla **[+]**.

KALIBRÁCIA

Kalibrácie by sa mali vykonávať pravidelne, aby sa dosiahol optimálny výkon zobrazenia. Existujú dva rôzne typy kalibrácie (rýchla kalibrácia a kompletná kalibrácia). To, ktorá kalibrácia sa vykoná, závisí od nastaveného druhu prevádzky.

K dispozícii sú tri druhy prevádzky:

	Funkcia	Stlačenie tlačidla [+]
A	<u>Automatická recalibrácia</u> Zariadenie sa priebežne počas prevádzky samočinne kalibruje.	Rýchla kalibrácia
M	<u>Manuálna kalibrácia</u> V prípade potreby sa manuálne spustí rýchla kalibrácia. Nastavenia zostanú zachované až do ďalšieho vykonania.	Rýchla kalibrácia
B	Vždy sa vykoná kompletná kalibrácia.	Kompletná kalibrácia

Upozornenie

- Počas kompletnej kalibrácie musí byť na objektíve nasadená krytka.

VÝBER DRUHU PREVÁDZKY

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Zobrazí sa menu zoznamu.
- ▶ Tlačidlom **[+]** a tlačidlom **[-]** prejdite na položku menu Calibration mode.
- ▶ Stláčajte opakovane tlačidlo výberu menu dovtedy, kým nedosiahnete požadované nastavenie.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Nastavenie sa uloží. Zariadenie sa vráti naspäť do režimu pozorovania.

VYKONANIE KALIBRÁCIE

KOMPLETNÁ KALIBRÁCIA

Pri tomto type kalibrácie sa vykoná kompletne nové meranie. Vďaka tomu je oveľa efektívnejšia a vhodná napríklad na odstránenie rušivých paobrazov. V závislosti od situácie môžu byť tieto efekty silnejšie alebo slabšie. Tento typ kalibrácie je najpresnejší.

- ▶ Zatvorte objektív krytkou.
- ▶ Tlačidlo **[+]** stlačte krátko.
 - Ak sa objaví oznam **Close the objective lens**, proces kalibrácie je ukončený.

RÝCHLA KALIBRÁCIA

Tento typ kalibrácie je výrazne rýchlejší a objektív nemusí byť počas kalibrácie zatvorený krytkou. Za určitých okolností môžu paobrazy pretrvávať.

- ▶ Tlačidlo **[+]** stlačte krátko.

NASTAVENIE VZDIALENOSTI (ZAOSTRENIE)

Objekt sa zaostří zaostrovacím krúžkom.

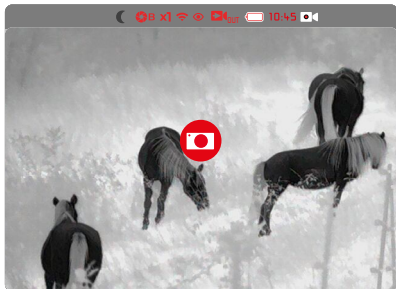
- ▶ Určte výrez obrazu.
- ▶ Otočte zaostrovací krúžok tak, aby požadované časti objektu boli ostro zobrazené.
 - Celý rozsah hĺbky sa pritom prebehne štvrtinovým otočením (90°) zaostrovacieho krúžka.

VYTVORENIE SNÍMKOV

Pomocou Calonox View je možné vytvoriť fotografické snímky a videozáznamy.

FOTOGRAFICKÉ SNÍMKY

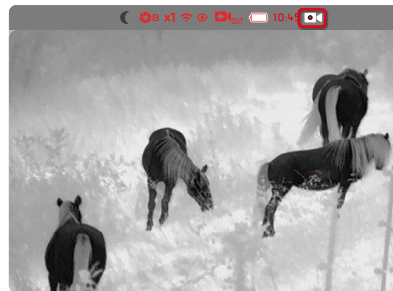
- ▶ Tlačidlo [-] stlačte krátko.
 - Na obraze monitoru sa krátko zobrazí symbol kamery.



VYTVORENIE VIDEOZÁZNAMOV

Spustenie zaznamenávania videa

- ▶ Tlačidlo [-] stlačte dlho.
 - Zaznamenávanie videa sa spustí.
 - V záhlaví sa zobrazí symbol pre zaznamenávanie videa.



Ukončenie zaznamenávania videa

- ▶ Tlačidlo [-] stlačte dlho.
 - Zaznamenávanie videa sa ukončí.
 - Symbol pre zaznamenávanie videa zmizne.

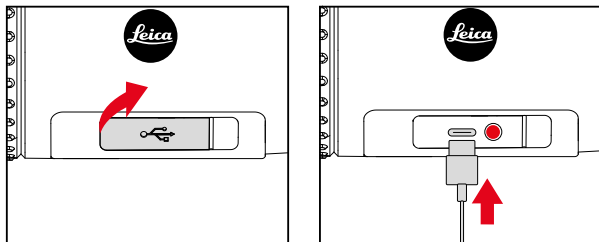
PREZERANIE SNÍMOK

V APLIKÁCII LEICA CALONOX

Snímky je možné prezerat si a spravovať priamo v aplikácii Leica Calonox. Informácie o inštalácii a prepojení nájdete na strane 22.

NA POČÍTAČI

Na prezeranie a správu záznamov na notebooku alebo inom počítači je potrebné ich najskôr preniesť do zariadenia.



- ▶ Uchopte krytku na ľavom konci a potiahnite.
- ▶ Pripojte USB kábel (USB-C).
- ▶ Druhý koniec USB kábla zapojte do počítača.
 - Po krátkej chvíli sa zariadenie objaví v systéme správy súborov počítača ako externý disk s názvom „LEICA“.

PREHĽAD FUNKCIÍ TLAČIDIEL

		Režim pozorovania	Menu
Tlačidlo [+]	<u>Krátke</u> stlačenie	Prebudenie/kalibrácia	Doprava/nahor
	<u>Dlhé</u> stlačenie	Zapnutie/vypnutie/pohotovostný režim	–
Tlačidlo výberu menu	<u>Krátke</u> stlačenie	Vyvolanie menu symbolov	Nastavenie v podmenu/uloženie
	<u>Dlhé</u> stlačenie	Vyvolanie menu zoznamu	Uloženie/opustenie menu
Tlačidlo [-]	<u>Krátke</u> stlačenie	Fotografia	Doľava/nadol
	<u>Dlhé</u> stlačenie	Video	–

MENU SYMBOLOV

OVLÁDANIE MENU

Vyvolanie menu symbolov

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.
 - Zobrazí sa menu symbolov.
 - Po cca 4 s bez ovládania sa zariadenie vráti automaticky do režimu pozorovania.

Vyvolanie položky menu

- ▶ Tlačidlom **[+]** a tlačidlom **[-]** prejdite na požadovanú položku menu.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.
 - Teraz je možné nastaviť možnosť menu.

Vykonanie nastavenia

- ▶ Tlačidlom **[+]** a tlačidlom **[-]** zvolte požadované nastavenie.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.
 - Nastavenie sa uloží. Naspäť sa zobrazí menu symbolov.

Opustenie menu symbolov

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Zariadenie sa vráti naspäť do režimu pozorovania.
- ▶ Počkajte cca 4 s.
 - Po cca 4 s bez ovládania sa zariadenie vráti automaticky do režimu pozorovania.

ZVÄČŠENIE

Calonox View má základné optické zväčšenie 2,5x. Je možné zvoliť aj ďalšie úrovne digitálneho priblíženia. Na výber sú celkom štyri úrovne digitálneho priblíženia.

Primý prístup k režimu pozorovania

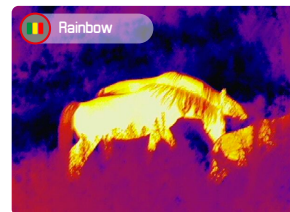
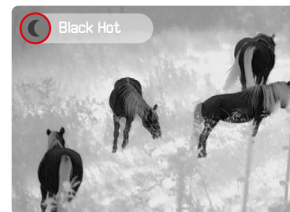
- ▶ Tlačidlo **[+]** a tlačidlo **[-]** súčasne stlačte krátko.
 - Objaví sa položka menu „Magnification“.

JAS

Jas je možné nastaviť v štyroch stupňoch.

FAREBNÝ REŽIM

Na výber sú štyri rôzne farebné režimy.



KONTRAST

Kontrast obrazu je možné nastaviť v štyroch stupňoch.

MENU ZOZNAMU

Menu zoznamu pozostáva zo stránky menu s celkovo 8 nastaveniami.

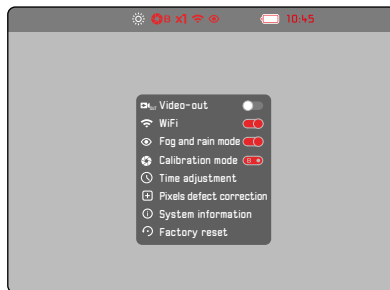
OVLÁDANIE MENU

Vyvolanie menu zoznamu

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Zobrazí sa menu zoznamu.
 - Po cca 5 s bez ovládania sa zariadenie vráti automaticky do režimu pozorovania.

Opustenie menu zoznamu

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Zariadenie sa vráti naspäť do režimu pozorovania.
- alebo
- ▶ Počkajte cca 5 s.
 - Po cca 5 s bez ovládania sa zariadenie vráti automaticky do režimu pozorovania.

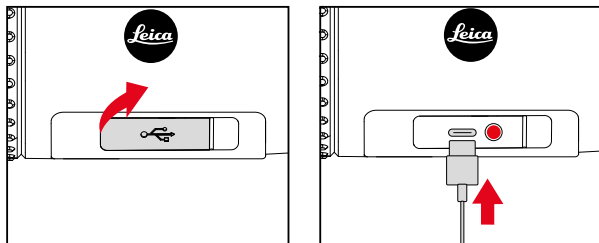


Aktivácia/deaktivácia možnosti

- ▶ Tlačidlom **[+]** a tlačidlom **[-]** prejdite na požadovanú položku menu.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.

VIDEOVÝSTUP -

Calonox umožňuje výstup obrazu monitora na externú obrazovku.



- ▶ Uchopte krytku na ľavom konci a potiahnite.
- ▶ Pripojte USB kábel (USB-C).
- ▶ Pripojte konektor S-Video na druhom konci USB kábla k externej obrazovke.
- ▶ Aktivujte **Video-out**.

WI-FI -

Keď je funkcia Wi-Fi aktívna, je možné vytvoriť prepojenie s aplikáciou Leica Calonox (pozri str. 30).

REŽIM „FOG AND RAIN“ -

V tomto režime sa zlepši kontrast obrazu (užitočné pri zamračenom, dažďovom počasí, hmle a iných nepriaznivých poveternostných podmienkach).

Upozornenie

- V režime „Fog and rain“ sa zvýši spotreba energie, čo úmerne znižuje výdrž akumulátora.

NASTAVENIE ČASU -

V záhlaví sa môže aktuálny čas zobrazovať buď v 12-hodinovom alebo 24-hodinovom formáte.

Vykonanie nastavenia

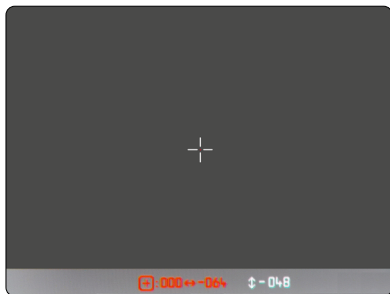
- ▶ Tlačidlom **[+]** a tlačidlom **[-]** zvolte požadované nastavenie.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.
- ▶ Tlačidlom **[+]** a tlačidlom **[-]** zvolte 12-hodinový alebo 24-hodinový formát.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.
- ▶ Tlačidlom **[+]** a tlačidlom **[-]** nastavte želaný čas.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Nastavenia sa uložia.

OPRAVA CHYBNÝCH PÍXELÓV - (+)

V obraze monitora sa príležitostne môžu vyskytnúť chybné pixely. Tie je možné v špeciálnom režime vybrať a opraviť.

Vyvolanie režimu na opravu chybných pixelov

- ▶ V menu zoznamu zvolte **Pixels defect correction**.



Výber chybného pixelu

- ▶ Umiestnite nitkový kríž na príslušný pixel.

Ovládanie nitkového kríža	
Výber aktívnej osi/ prepínanie medzi osou X a Y	Tlačidlo výberu menu stlačte <u>krátko</u> .
Doprava/nahor	Tlačidlo [+] stlačte <u>krátko</u> .
Doľava/nadol	Tlačidlo [-] stlačte <u>krátko</u> .
Doprava/nahor (rýchlo)	Tlačidlo [+] stlačte <u>dlho</u> .
Doľava/nadol (rýchlo)	Tlačidlo [-] stlačte <u>dlho</u> .

Označenie chybných pixelov

- ▶ Tlačidlo **[+]** a tlačidlo **[-]** súčasne stlačte dlho.
 - Na potvrdenie sa v stavovom riadku zobrazí počítadlo, ktoré udáva počet označených pixelov.

Uloženie označených pixelov

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Zobrazí sa menu na uloženie (■), príp. opustenie (X) režimu.

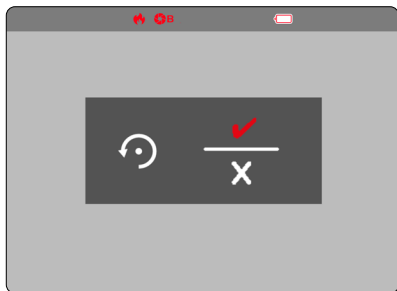
ZOBRAZENIE INFORMÁCIÍ O SYSTÉME - (i)

Pod položkou menu **System information** sa môžu zobrazíť rôzne informácie o zariadení.


RESETOVANIE NA VÝROBNÉ NASTAVENIA -

Všetky vykonané nastavenia sa dajú vymazať a zariadenie sa resetuje na výrobné nastavené hodnoty.


- ▶ V menu zoznamu zvolte **Factory reset**.



Potvrdenie operácie

- ▶ Stlačte tlačidlo výberu menu ().
 - Zariadenie sa resetuje na výrobné nastavenia.

Zrušenie operácie

- ▶ Stlačte tlačidlo [-] ().
 - Zobrazí sa menu zoznamu.

POSTUP PRI NESPRÁVNEJ ČINNOSTI

Ak sa stane, že zariadenie už nefunguje podľa opisu, môže sa vypnúť kombináciou tlačidiel. Po opätovnom zapnutí by mali byť všetky funkcie dostupné ako obvykle.

- ▶ Stlačte súčasne tlačidlo **[+]** a tlačidlo **[-]** a podržte ich stlačené cca 30–60 s.
 - Zariadenie sa vypne.
- ▶ Zariadenie znova zapnite (pozri str. 18).

APLIKÁCIA LEICA CALONOX


Zariadenie je možné ovládať na diaľku pomocou smartfónu/tabletu. Najprv musíte nainštalovať aplikáciu „Leica Calonox View“ do mobilného zariadenia. Zoznam dostupných funkcií a pokynov na obsluhu nájdete v aplikácii.

- ▶ Nainštalujte si aplikáciu z Apple App Store™/Obchodu Google Play™.

PREPOJENIE

VYTVORENIE PREPOJENIA

V ZARIADENÍ

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Zobrazí sa menu zoznamu.
- ▶ Zvoľte Wi-Fi.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.
 - Wi-Fi sa aktivuje (objaví sa .

Upozornenie

- Ak sa prepojenie nevytvorí do jednej minúty, funkcia Wi-Fi sa automaticky ukončí.

NA MOBILNOM ZARIADENÍ

- ▶ Aktivujte Wi-Fi.
 - Objaví sa zoznam dostupných zariadení.
- ▶ Vyberte želané zariadenie.
- ▶ Zadaťte kód na prepojenie (**12345678**).
- ▶ Spustite aplikáciu Leica Calonox.

ZRUŠENIE PREPOJENIA

Keď už nie je nepotrebné prepojenie s mobilným zariadením, odporúčame vám vypnúť funkciu Wi-Fi.

- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte dlho.
 - Zobrazí sa menu zoznamu.
- ▶ Zvoľte Wi-Fi.
- ▶ Tlačidlo výberu menu stlačte krátko.
 - Prepojenie sa zruší a Wi-Fi sa deaktivuje.

Upozornenie

- Počas prepojenia s aplikáciou sa zvýši spotreba energie, čo úmerne znižuje výdrž akumulátora.

STAROSTLIVOSŤ/ČISTENIE

- Váš výrobok Leica si nevyžaduje špeciálnu starostlivosť.
- Hrubé častičky nečistôt, ako napr. piesok, by sa mali odstrániť štetcom alebo ofúkať.
- Odtlačky prstov a pod. na šošovkách objektívu a okulára je možné vopred vyčistiť vlhkou handričkou a utrieť mäkkou, čistou kožou alebo handričkou na prach.
- Zariadenie by sa malo skladovať na dobre vetranom, suchom a chladnom mieste, najmä aby sa zabránilo napadnutiu plesňami vo vlhkých klimatických podmienkach.
- Na čistenie optiky alebo krytu sa nesmie používať alkohol a iné chemické roztoky.
- Pri utieraní aj silno znečistených plôch šošoviek sa nesmie vyvíjať veľký tlak. Povrch je síce vysoko odolný proti oderu, no aj tak sa môže poškodiť pieskom alebo kryštálkami soli.
- Kryt by sa mal čistiť len navlhčenou kožou. Pri používaní suchých handričiek hrozí nebezpečenstvo vzniku statického náboja.
- Slaná voda by sa mala vždy opláchnuť! Inak by zaschnuté kryštáliky soli mohli poškodiť povrchy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov	Leica Calonox View
Typ zariadenie	Termovízne zariadenie
Typové č.	1790
Objednávacie č.	50502
Obsah dodávky	Calonox View, cordurové puzdro, nabíjací kábel, popruh na prenášanie, stručný návod, handrička na čistenie optiky, prídavná gumená očnica, krytka na objektív, poistná šnúrka, certifikát o skúške
Typ senzora	VOx
Rozmery senzora	640x512 px
Veľkosť pixelov	12 μm
Typ obrazovky	LCOS
Uhlopriečka obrazovky	0,4"
Rozlíšenie obrazovky	1280 x 960 px
Obnovovacia frekvencia	50 Hz
Ohnisková vzdialenosť objektívu	42 mm
Základné optické zväčšenie	2,5x
Digitálny zoom	x1 (2,5-násobné zväčšenie)/x2 (5-násobné zväčšenie)/x3 (7,5-násobné zväčšenie)/x4 (10-násobné zväčšenie)
Zorné pole	10,5 x 8,4° (18,3 m x 14,6 m / 100 m)
Dioptrická kompenzácia	±5 dpt
Dosah/rozlíšenie (vypočítané pre objekt 1,7 m x 0,5 m)	
Dosah detekcie/rozlíšenie	3000 m/2 px
Dosah rozpoznania/rozlíšenie	1000 m/6 px
Dosah identifikácie/rozlíšenie	500 m/12 px

Úprava korekcie zámerného križa	-
Videovýstup	PAL
Zaznamenávanie videa	áno
Rozlíšenie videa/fotografie	768 x 576 px
Typ kábla	USB-C
Bezdrôtové prepojenie	Wi-Fi (2,4 GHz)
Interná pamäť	16 GB
Stupeň ochrany krytom	IPX5
Prevádzková teplota	-10 °C až +50 °C
Prevádzková teplota (nabíjanie akumulátora)	+10 °C až +30 °C
Výdrž akumulátora	cca 4 – 5 h
Nadstavcový závit	-
Statívový závit	A ¼ DIN 4503 (¼"), štandardný závit M5
Materiál	Kompozit s gumenou výstužou
Rozmery (ŠxV)	170 x 65 mm
Hmotnosť (s akumulátorom)	685 g

LEICA CUSTOMER CARE

Zákaznícke centrum spoločnosti Leica Camera AG je vám k dispozícii pre údržbu vášho zariadenia Leica, ako aj poradenstvo týkajúce sa všetkých výrobkov Leica a ich objednávania. V prípade opráv alebo poškodenia sa môžete obrátiť tiež na zákaznícke centrum alebo priamo na servisné stredisko zastúpenia spoločnosti Leica vo vašej krajine.

Leica Camera AG

Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Nemecko

Telefón: +49 6441 2080-189

Fax: +49 6441 2080-339

E-mail: customer.care@leica-camera.com

www.leica-camera.com